

# 

# Seadistusjuhend

Ohutusjuhend1
Printeri kokkupanemine2
Printeri ülesseadmine3
Rullpaberi laadimine6
Lehtpaberi laadimine8
Printeri ühendamine teie arvutiga11
Printeri draiveri ja tarkvara installeerimine11
Onlain User's Guide (Kasutusjuhend) kasutamine12

## Printeri osad

#### Eestvaade



Tagantvaade



Selle trükise ühtegi osa ei tohi taastoota, säilitada otsingusüsteemis või üle kanda elektrooniliselt, mehaaniliselt, fotograafiliselt ega salvestuse vormis ja vahenditega ega muul viisil firma Seiko Epson Corporation eelneva kirjaliku loata. Siin sisalduv teave on mõeldud ainult selle Epson printeri tarbeks. Epson ei ole vastutav selle teabe kasutamise eest teiste printerite korral.

Seiko Epson Corporation ega ka selle tütarettevõtted ei ole selle toote ostja või kolmandate osapoolte ees vastutavad kahjustuste, kahjumite, kulutuste või väljaminekute suhtes, mis tulenevad selle tootega seotud õnnetusest, valekasutamisest või kuritarvitamisest ning selle toote omavolilisest modifitseerimisest, parandamisest või muutmisest või uutmisest või muutmisest või muutmisest või kuritarvitamisest või muutmisest või muutmisest või muutmisest või muutmisest.

Seiko Epson Corporation ei ole vastutav ühegi valiku või tarbitava toote kasutamisel tekkinud kahjustuse või probleemi ees, kui see ei ole firma Seiko Epson Corporation loodud originaalne Epsoni toode või Epsoni heaks kiidetud toode.

Seiko Epson Corporation ei ole vastutav elektromagnetiliste häirete tekitatud kahjude ees, mille on põhjustanud liideskaablite kasutamine, mis ei ole firma Seiko Epson Corporation heaks kiidetud toode.

EPSON<sup>®</sup> on registreeritud kaubamärk ning EPSON STYLUS<sup>™</sup> ja Exceed Your Vision on firma Seiko Epson Corporation kaubamärgid. Microsoft<sup>®</sup> ja Windows<sup>®</sup> on firma Microsoft Corporation registreeritud kaubamärgid. Apple<sup>®</sup> ja Macintosh<sup>®</sup> on firma Apple Inc registreeritud kaubamärgid.

Üldine märkus: teised siin nimetatud tootenimed on ainult identifitseerimise eesmärgil ning need võivad olla vastava omaniku kaubamärgid. Epson ütleb lahti kõigist õigustest nende kaubamärkide suhtes.

Autoriõigus © 2007 Seiko Epson Corporation. Kõik õigused reserveeritud.

## Ohutusjuhend

Enne printeri kasutamist lugege läbi kõik need juhised. Samuti järgige kõiki printerile märgitud hoiatusi ning juhiseid.

## Hoiatused, ettevaatusabinõud ja märkused



*Hoiatusi* tuleb rangelt järgida, et vältida kehavigastusi.

*Ettevaatusabinõusid* tuleb silmas pidada seadme kahjustamise vältimiseks.

*Märkused* sisaldavad olulist informatsiooni ning kasulikke nõuandeid printeri kasutamiseks.

## Sellele tootele koha valimisel

Asetage see toode siledale ja stabiilsele pinnale, mis on suurem kui see toode ise. Nurga alla või kaldu asetatuna ei tööta see toode korralikult.



- Vältige kohti, kus esineb temperatuuri ja niiskuse järske muutusi. Samuti hoidke toode eemal otsesest päikesevalgusest, tugevast valgusest või soojusallikast.
- Vältige kohti, kus esineb raputamist ja vibratsiooni.
- □ Hoidke see toode tolmustest kohtadest eemal.
- □ Asetage toode seinakontakti lähedale, et pistikut oleks lihtne välja tõmmata.
- □ Kui kasutate alust, siis alus peab olema võimeline kandma vähemalt 50 kg (110,3 naela).

## Selle toote seadistamisel

- Kasutage ainult toote sildil näidatud vooluallika tüüpi.
- Kasutage tootega kaasasolevat voolukaablit. Teise kaabli kasutamine võib lõppeda tulekahju või elektrilöögiga.
- Selle toote voolukaabel on loodud kasutamiseks ainult selle tootega. Selle kasutamine teistel seadmetel võib lõppeda tulekahju või elektrilöögiga.
- Ärge kasutage kahjustatud või kulunud voolukaablit.
- Kui kasutate selle toote jaoks pikendusjuhet, siis veenduge, et pikendusjuhtmega ühendatud seadmete koguvoolutugevus ei ületaks pikendusjuhtme lubatud voolutugevust. Samuti veenduge, et seinakontakti ühendatud seadmete koguvoolutugevus ei ületaks seinakontakti lubatud koguvoolutugevust.
- Arge blokeerige ega katke selle toote korpuses olevaid avasid.
- Kui pistikule tekib kahjustus, siis vahetage juhe välja või konsulteerige kvalifitseeritud elektrikuga. Kui pistikus on kaitsmed, siis veenduge, et vahetate need õige suuruse ja parameetritega kaitsmete vastu.

## Selle toote kasutamisel

- □ Ärge pange kätt selle toote sisse ega puudutage printimise ajal värvikassetti.
- □ Ärge liigutage trükipead käega; vastasel juhul võite seda toodet kahjustada.
- □ Ärge sisestage avadesse esemeid. Ärge kallake selle toote peale vedelikku.
- □ Ärge üritage seda toodet ise remontida.
- Järgmistel juhtudel tõmmake selle toote pistik välja ning pöörduge kvalifitseeritud töötajatega teenindusse:

voolukaabel või pistik on kahjustatud; tootesse on sattunud vedelikku; toode on kukkunud või korpus on kahjustatud; toode ei tööta korralikult või on selle töövõime selgelt langenud.

## Tindikassettide käsitsemisel

- Hoidke tindikassetid lastele kättesaamatus kohas ning ärge jooge nende sisu.
- Hoidke tindikassette pimedas ja jahedas kohas.
- □ Tindi sattumisel nahale peske see maha vee ja seebiga. Tint sattumisel silma loputage silmi koheselt veega.
- Parima tulemuse saavutamiseks tuleb tindikassetti enne paigaldamist korralikult raputada.





Ettevaatust:

ärge raputage kassetti (mis on olnud eelnevalt paigaldatud) liiga tugevasti.

- Arge kasutage tindikassetti pärast kuupäeva, mis on trükitud kasseti karbile.
- Parima tulemuse saavutamiseks kasutage tindikassett ära kuue kuu jooksul pärast paigaldamist.
- Arge võtke tindikassetti lahti ning ärge püüdke neid taastäita. See võib kahjustada trükipead.
- Arge puudutage tindi juurdevoolu ava ega seda ümbritsevat piirkonda ega ka tindikasseti küljel olevat rohelist IC-kiipi. Seda tehes võite häirida normaalset toimimist ja printimist.

# ENERGY STAR<sup>®</sup> vastavus



# Printeri kokkupanemine

## Sisu kontrollimine

Veenduge, et kõik osad oleksid olemas ning need ei oleks kahjustatud.







tindikassetid



Musta tindi muundamise seade (ainult EPSON Stylus Pro 4880/4880C jaoks)



Rullpaberi võll ja hallid kinnitused 3-tollise südamikuga rullpaberile



#### Märkus:

- Derinterikasti sisu on erinevates piirkondades erinev.
- EPSON Stylus Pro 4450 jaoks on 4 tindikassetti ja EPSON Stvlus Pro 4880/4880C jaoks 8 tindikassetti.

## Eemaldage kaitsvad materjalid

Kahjustuste vältimiseks transportimise ajal on teie printer pakitud mitmesse kaitsvasse materjali. Enne printeri kasutamist eemaldage sellelt kaitsvad materjalid. Avage pealmine kaas, keerake lahti kaks kruvi ning seejärel tõmmake välja kelgu fikseeritud plaat.



Peate ka trükipeade vasakul küljel olevat rohelist aasa tõmmates trükipead avama.



### Ettevaatust:

Vaadake ette, et te allpool esile toodud osasid ei puudutaks; vastasel juhul võite printerit kahjustada.



## Printeri ülesseadmine

## Toitejuhtme ühendamine

1. Kontrollige printeri taga olevat silti ning veenduge, et printeri pinge ühildub seinakontaktist oleva voolupingega. Samuti veenduge, et teil oleks oma vooluallika jaoks õige voolukaabel.



### Ettevaatust:

printeri tööpinget ei ole võimalik muuta. Kui andmesildi pinge ei ühildu teie seinakontakti pingega, siis ärge ühendage voolujuhet kontakti. Abi saamiseks võtke ühendust oma edasimüüjaga.

2. Ühendage voolukaabel printeri taga olevasse vahelduvvoolu sisendisse.



Vahelduvvoolu sisend

3. Ühendage voolukaabel korralikult maandatud pistikupessa.



#### Ettevaatust:

Ärge kasutage automaatse taimeri või lülitiga kontrollitavat pistikupesa; vastasel juhul võib juhuslik väljalülitamine teie printerit kahjustada.

## Paberikasseti paigaldamine

Asetage paberikassett printeri ees olevatesse avadesse.



## Tindikassettide paigaldamine

#### *Hoiatus:*

tindikassetid on kinnised komponendid. Tavaliselt ei leki tint kasutamise ajal kassetist välja. Tindi sattumisel kätele peske neid hoolikalt vee ja seebiga. Tindi sattumisel silma loputage silmi koheselt veega.

#### Märkus:

- printeri pakendis olevad tindikassetid on esmase häälestamise käigus osaliselt kasutatud. Kõrgekvaliteediliseks printimiseks täidetakse printeri trükipea täielikult tindiga. See ühekordne protsess võtab suure hulga tinti ning seetõttu saab nende tindikassettidega vähem lehekülgi printida kui järgnevate tindikassettidega.
- **Esmane tindi laadimine võtab umbes 8 minutit.**
- Iga soon saab hoida kindlat värvi tinti. Veenduge, et paigaldate tindikasseti õigesse soonde vastavalt enda valitud tindirežiimile.
- □ Järgnev illustratsioon kasutab printerit EPSON Stylus Pro 4880/4880C. Avasid nr 5 kuni 8 ei ole printeril EPSON Stylus Pro 4450.

Printeri EPSON Stylus Pro 4450 paremat tindikambrit ei saa avada. Ärge vajutage kaant liida tugevasti; vastasel juhul võite selle katki teha.



Nr	EPSON Stylus Pro 4880/4880C	EPSON Stylus Pro 4450
#1	Matte Black (matt must) või Photo Black (foto-must)	Matte Black (matt must)
#2	Cyan (tsüaan)	Cyan (tsüaan)
#3	Vivid Magenta (erk magenta)	Magenta (magenta)
#4	Yellow (kollane)	Yellow (kollane)
#5	Light Black (hele must)	-
#6	Light Cyan (hele tsüaan)	-
#7	Vivid Light Magenta (erk hele magenta)	-
#8	Light Light Black (hele hele must)	-

- 1. Lülitage printer sisse nuppu Power (Toide) vajutades. Natukese aja pärast ilmub LCD-paneelile NO INK CRTG (TINDIKASSETTE EI OLE).
- 2. Avage tindikambri kaas, vajutades sellele.



Eesti

3. Tõstke tindihoovad.



4. Eemaldage tindikassetilt pakend ning seejärel raputage tindikassetti korralikult, et saavutada parim tulemus.



5. Hoidke tindikassetti nii, et noolemärk oleks pealpool ja suunatud printeri tagaosa poole ning paigaldage see soonde.



6. Teiste tindikassettide paigaldamiseks korrake samme 4 kuni 5.

 Pärast kõigi tindikassettide paigaldamist vastavatesse soontesse langetage tindihoovad. Printer alustab esmast tindi laadimist.



 Pärast umbes kahte minutit ilmuvad LCD-paneelile tindihoova teated. Vastavalt nendele teadetele tõstke või langetage tindihoobasid, kuni LCD-paneelile ilmub READY (VALMIS), mis näitab, et esmane tindi laadimine on lõpetatud.

### Ettevaatust:

Peatumise märgutule vilkumise ajal ärge tehke mitte mingil juhul järgnevat; vastasel juhul võivad tekkida kahjustused

- D printeri väljalülitamine
- □ pealmise kaane avamine
- □ tagumise kaane eemaldamine
- D paberihoova liigutamine vabastatud asendisse
- □ *tindikasseti eemaldamine*
- □ hoolduse mahuti eemaldamine
- voolukaabli väljatõmbamine
- 9. Sulgege tindikambri kaas (kaaned).

#### Märkus:

kui paigaldasite 220 ml tindikassetid, siis ärge sulgege tindikambri kaant (kaasi).

## Rullpaberi laadimine

## Rullpaberi kinnitamine võllile

Rullpaberi paigaldamisel võllile järgige allolevaid samme.

1. Tõmmake võlli lõpus olev liikuv ääris küljest ära.



2. 3-tollise südamikuga rullpaberi paigaldamisel hoidke hallid kinnitused kinnitatuna.

2-tollise südamikuga rullpaberi paigaldamisel eemaldage äärikult hallid kinnitused.



#### Märkus:

hoidke hallid kinnitused edasiseks kasutamiseks kindlas kohas.

3. Asetage rullpaber siledale pinnale nii, et see ennast lahti ei keriks. Pange rullpaber võllile ning äärikule nii, et see fikseeruks paigale.



### Märkus:

ärge tõstke võlli rullpaberi paigaldamise ajal püsti. See võib põhjustada viltust paberisöötmist.

4. Libistage liikuv äärik (1. sammuga eemaldatud) võllile rullpaberi otsa, kuni see paigale fikseerub.



## Rullpaberi paigaldamine printerisse

Rullpaberi printerisse paigaldamiseks järgige allolevaid samme.

1. Avage rullpaberi kaas.



- 2. Veenduge, et liikuv äärik on rullpaberi otsas korralikult fikseeritud.
- Hoidke rullpaberi võlli nii, et must liikuv äärik jääks vasakule poole. Seejärel asetage võll printeri peal asuvasse soonde.



4. Viige paberihoob vabastatud asendisse



5. Hoidke paberit mõlemast servast ning laadige paber paberisööduavasse.



6. Tõmmake paberit seni, kuni see ripub üle paberikasseti alla.



#### Märkus:

kui paber on laetud, siis vajutage nuppu Paper Feed ∨ (Paberi söötmine), et paberi sissetõmbamise jõudu vähendada. Paksu ja voltidega paberi laadimisel vajutage nuppu Paper Feed ∧ (Paberi söötmine), et paberi sissetõmbamise jõudu suurendada.

7. Hoidke nii fikseeritud kui ka liikuvast äärikust ning kerige paber tagasi noolega märgitud jooneni.



8. Asetage paberihoob kinnitatud asendisse. Printer söödab paberi automaatselt printimisasendisse.



- 9. Sulgege rullpaberi kaas.
- 10. Tõstke rullpaberi tugi.



11. Tõmmake paberikassett ning paberikasseti kaas välja vastavalt printimisel kasutatava paberi pikkusele.



12. Vajutage nuppu Paper Source < (Paberi allikas), et valida LCD-paneelilt Roll Auto Cut On ℃‰ (Rulli iselõikamine sees).

### Ettevaatust:

ärge jätke paberit printerisse pikemaks ajaks; selle kvaliteet halveneb. Soovitame paberi pärast printimist printerist välja võtta.

# Lehtpaberi laadimine

Lehtpaberi laadimiseks paberikassetile järgige allolevaid samme.

## Märkus:

see osa kirjeldab A3-suurusest väiksema lehtpaberi laadimist. Kui soovite laadida suurusega A3 või suuremat paberit või kui soovite paberi käsitsemise kohta üksikasju teada, siis vaadake printeriga kaasasoleva tarkvara CD-ROM'ile lisatud juhendist User's Guide (Kasutusjuhend) osa "Paberi käsitsemine".

- 1. Veenduge, et printer oleks sisse lülitatud ning olekus READY (VALMIS).
- 2. Vajutage nuppu Paper Source < (Paberi allikas), et valida LCD-paneelilt Sheet ☐ (Leht).
- 3. Tõstke paberikasseti kaas üles ning tõmmake paberi juhtrullik üles.



4. Kergitage paberijuhikut ning seejärel nihutage külgjuhik vasakule, natuke laiemalt kui teie paberi laius.



 Lehvitage paberipakki ning seejärel koputage seda külgede tasandamiseks siledal pinnal. Kui paber on kortsus, siis siluge see enne laadimist. Kui see kortsub liiga palju ning kiilub tihti kinni, siis ärge seda kasutage.



- 6. Puhastage kassett seestpoolt ning eemaldage tolm. Tolm võib väljatrüki kvaliteedi halvemaks muuta.
- 7. Laadige paber prinditav külg allapoole ning parem serv vastu paberikasseti paremat külge.



### Märkus:

- Asetage alati paberi lühem serv eespool.
- Veenduge, et lehed asetseksid kasseti põhjas tasaselt ning et paberi serv oleks vastu paberikasseti sisemist paremat nurka; vastasel juhul võib väljatrükk olla joondamata.
- Paberikassetti laetava paberi hulk sõltub paberist ning selle suurusest.

Paberikassett mahutab kuni 250 lehte17-naelast või 64 g/m² tavalist paberit. Ärge laadige paberit üle noolemärgi vasaku ääre juhiku sisepinnal.

Epsoni eripaberi laadimismahutavuse kohta vaadake infot järgnevast tabelist.

Epsoni eripaber	Suurus	Paberikasseti laadimismahu tavus
Premium Semigloss	A4	100
Photo Paper (Esmaklassiline poolläikega	Letter	100
poolläikega fotopaber)	A3	50
	Super A3/B	50
Premium Luster	Letter	100
(Esmaklassiline läikiv fotopaber)	Super A3/B	50
Singleweight Matte Paper (Ühikukaaluga mattpaber)	Super A3/B	100
	A2	50
	US C	50
Photo Quality Ink	A4	200
kvaliteediga	Letter	200
jugaprinteri paber)	A3	100
	Super A3/B	100
Epson Proofing Paper White Semimatte (Epsoni kindlustav paber valge poolmatt)	Super A3/B	1*
Archival (Enhanced) Matte Paper (Arhiivi (täiustatud) mattpaber)	A4	100
	Letter	100
	A3	50
	Super A3/B	50
	A2	50
	US C	50
Watercolor Paper-Radiant White (Vesivärvpaber – kirgas valge)	Super A3/B	20

\* 50 paberilehte saab paigutada järgmistel tingimustel (temperatuuril 15 kuni 23 °C ja õhuniiskusel 40 kuni 60%). 8. Seadistage paberijuhiku ning külgjuhiku pikkust vastavalt paberi suurusele.



9. Pange paberi juhtrullik alla ning seejärel taaskinnitage paberikasseti kaas.



*Märkus:* veenduge, et rullpaberi tugi ei oleks üles tõstetud.

## Paberi laadimine tagumisse käsitsisöötmise avasse

#### Märkus:

- □ *Tagumisse söötmisavasse saate laadida paberit lehthaaval.*
- Laadige paberit prinditav külg ülespoole.
- Paberit, mille paksus on vahemikus 0,08 ja 1,6 mm saab lisada horisontaalasetusega. Siiski asetage ümbertöödeldud või tavaline paber ja A4, Letter suurusega või 8 × 10 tolline paber, hoolimata paksusest, vertikaalasendis.
- 1. Veenduge, et printer oleks sisse lülitatud ning olekus READY (VALMIS).
- 2. Vajutage nuppu Paper Source < (Paberi allikas), et valida LCD-paneelilt Sheet [] (Leht).
- 3. Hoidke paberit vasakust ja paremast servast. Joondage paberi vasak serv rullpaberi kaanel oleva paberi suuruse märgiga ning seejärel sisestage paber nii, et see puutuks vastu takistust.

4. Vastavalt paberi suurusele seadistage paberikasseti pikkus ning paberikasseti kaas. Kui te ei pikenda neid, siis võib väljatrükk kukkuda.



### Märkus:

veenduge, et rullpaberi tugi ei oleks üles tõstetud.

### Ettevaatust:

ärge jätke paberit printerisse pikemaks ajaks; selle kvaliteet halveneb. Soovitame paberi pärast printimist printerist välja võtta.



Printer söödab paberi automaatselt printimisasendisse.

### Märkus:

kui vajutate nuppu Pause (Peata), siis alustab printer koheselt paberi söötmist printimisasendisse.

## Printeri ühendamine teie arvutiga

Ühendage printer ja arvuti USB- või Ethernet-kaabliga. Kasutage järgnevaid kaableid.

- USB-kaabel
- 10BaseT või 100BaseTX 5. kategooria varjega bifilaarkaabel
- 1. Veenduge, et printer on välja lülitatud.
- Ühendage kaabel printeriga ning kinnitage USB-kaabli teine ots arvuti külge või Ethernet-kaabli teine ots Ethernet-jaoturisse.

USB-ühendus:



Võrguühendus:



#### Märkus:

kui ühendate nii USB- kui ka Ethernet-kaabli, siis installige printeri tarkvara igale arvutile eraldi. Te saate USB- ja Ethernet-kaabli printeriga samaaegselt ühendada.

## Printeri draiveri ja tarkvara installeerimine

Pärast printeri ühendamist arvutiga peate printeriga kaasasolevalt CD-ROM'ilt tarkvara installeerima. Printeri tarkvara installeerimiseks järgige allolevaid samme.

#### Märkus:

veenduge, et teil on tarkvara installeerimiseks administraatori õigused.

- 1. Sisestage printeri tarkvara CD-ROM arvuti CD-ROM'i draiverisse.
- Kui ilmub järgnev dialoogiboks, siis installeerige ühendusele vastav printeri draiver. Valige Set up the printer via a local connection (Seadista printer läbi kohaliku ühenduse), kui printer on arvutiga ühendatud otse või Set up the printer via a network connection (Seadista printer läbi võrguühenduse), kui printer on ühendatud võrguga. Järgige ekraanil olevaid juhiseid.

Set up the printer via a network connection.	
User's Guide	
EPSON Network Utility	
ICC Profiles(Adobe)	
EPSON LFP Remote Panel	
EpsonNet Print	
EpsonNet Config	

## Märkus:

kui ilmub järgnev dialoogiboks, siis veenuge, et teataja on SEIKO EPSON ja seejärel klõpsake Unblock (Eemalda blokeering).



3. Kui soovite installeerida teise printeri tarkvara, siis valige see 2. sammu dialoogiboksist.

## Oma printeri valimine

Pärast printeri tarkvara installeerimist oma arvutisse peate valima omale printeri. Printerit peate valima esimesel kasutuskorral või juhul, kui soovite lülituda teisele printerile. Teie arvuti prindib alati viimati valitud printeriga.

- 1. Topeltklõpsake Macintosh HD (vaikimisi seadistus).
- 2. Topeltklõpsake kaustal Applications (Rakendused).
- 3. Topeltklõpsake kaustal Utilities(Utiliidid).
- 4. Topeltklõpsake Print Center (Trükikeskus) (Mac OS X 10.2.x jaoks) või Printer Setup Utility (Printeri seadistuse utiliit) (Mac OS X 10.3.x või hilisema jaoks).
- 5. Klõpsake Add (Lisa).
- 6. Valige oma printer ning klõpsake Add (Lisa).

Kui teie printer ei ole nimekirjas, siis klõpsake More Printers (Veel printereid) ning valige ühendus, näiteks EPSON TCP/IP. Valige nimekirjast oma printer ning seejärel klõpsake Add (Lisa).

7. Veenduge, et printerite nimekiri sisaldaks just lisatud printerit. Seejärel sulgege printerite nimekirja dialoogiboks.

## Onlain User's Guide (Kasutusjuhend) kasutamine

## Mida järgnevalt teha?

Pärast riistvara ülesseadmist ning draiveri installeerimist vaadake oma printeri funktsioonide, hoolduse, veaotsingu, tehniliste näitajate ning valikuliste toodete kohta detailsemat informatsiooni juhendist *User's Guide (Kasutusjuhend)*.

## Onlain User's Guide (Kasutusjuhend) kasutamine

See sisaldab detailset informatsiooni printeri kasutamise ning valikuliste toodete kohta.

Juhendi *User's Guide (Kasutusjuhend)* vaatamiseks tehke töölaual topeltklõps ikoonil ESPR4450\_488X Juhend.

Windows keskkonnas saate juhendi *User's Guide* (*Kasutusjuhend*) avada ka läbi menüü Start. Klõpsake Start, valige All Programs (Kõik programmid) Windows XP/Vista korral või Programs (Programmid) Windows 2000 korral. Valige EPSON, seejärel valige EPSON Stylus Pro 4450\_488X Juhend.

### Märkus:

onlain juhendi lugemiseks peab teil arvutisse olema installeeritud Adobe Acrobat Reader 5.0 või hilisem versioon või Adobe Reader.

